



広報

～文教のまち西原～

にしはら

2005年

10

No.404



小波津の「七年まーる村遊び」で演じられた組踊「久志の若按司」の一場面

小波津で「七年まーる村遊び」 ＝30年ぶりに復活＝

旧暦の8月15日に当たる、9月18日、字小波津の「七年まーる村遊び」が、小波津集落センターで、30年ぶりに開催されました。

舞台では、棒術や獅子舞、狂言、組踊などが披露され、会場に訪れた多くの観客からは、声援とともに大きな拍手が送られました。

また、この日は、棚原の「酉年十二年まーるあしび」や、幸地の「酉年十五夜あしび」、翁長でも十五祭が行われました。(関連12・13ページ)

主な目次

地震発生、防災訓練……	2頁
まちの話題……	4～5頁
今年のトーチカ60人……	10頁
お知らせーびる……	18～19頁
図書館だより……	20～21頁
生涯学習だより……	22～23頁

町の世帯・人口 (平成17年8月31日現在)

	前月比
世帯数	11,991世帯 (+18)
人口	33,663人 (+29)
男	16,920人 (+20)
女	16,743人 (+9)

編集・発行／西原町役場企画財政課(広報係) 西原町字嘉手如112番地

☎098(945)4533

印刷／協丸正印刷

自分の健康は自分でつくろう!!

いきいき健康フェスタ2005

日時 平成17年10月8日(土) 9:00～16:00

場所 西原町民体育館・西原町民陸上競技場・西原町民パークゴルフ場・西原町民テニスコート

主催 西原町・西原町教育委員会 後援 南部福祉保健所

ファミリーコーナー

- ★子供の食生活について
- ★母子事業の紹介
- ★予防接種事業紹介
- ★キッズコーナー
- ★みんなで あ・そ・ぼ!
(バレーアート、ボールプールなど)

学校給食コーナー

- ★学校給食の展示(1週間分)
- ★学校給食試食コーナー
- ★給食カルタとり
- ★バイキングゲーム
- ★大豆はこびゲーム

それぞれの活動紹介コーナー

- ★脳卒中等後遺症者機能訓練・運玉友の会
- ★心の病回復者デイケア・太陽の会
- ★在宅介護支援センター
- ★町通園事業「あゆみ」
- ★環境コーナー
- ★精神障害者小規模作業所「ひまわりハウス」
- ★食生活改善推進員

婦人会コーナー

- ★ゴミ減量のためのマイバッグ
マイ箸の展示・販売!
- ★無公害石鹸の販売

フリーマーケットコーナー

- ★キッズコーナー(10店舗)
- ★一般コーナー(20店舗)

スケジュール表

9:00	オープニングアトラクション ヨンシー太鼓 開会式 各種測定・コーナー受付開始 フリーマーケット開店 軽スポーツ交流会開始
11:20	ストップ・ザ・エイズイベント コトラジョー
12:00	東部消防による 「緊急事態あなたならどうする?」講習会
13:15	サークル活動紹介
14:30	ストップ・ザ・エイズイベント コトラジョー 各種測定受付終了
15:00	民舞サークル フリーマーケット閉店
16:00	全日程終了 (都合により、変更になる場合があります) ※展示物などは常時展示しております。

生活習慣病予防コーナー

- ★受付時間
(9:00～11:00)
(13:00～14:30)
- ★健康チェック
血圧測定、腹囲測定
体脂肪測定、体力測定、
- ★健康相談
保健師・栄養士が待ってます!

保険課コーナー

- ★針・灸・あんまマッサージ
無料施術
- ★フットセラピー体験
- ★エイズコーナー

生涯学習課コーナー

- ★受付時間(9:00～)
- ★軽スポーツ交流会(9:00～11:15)
スポーツチャンバラ、ユニカール等
軽装で参加してください。
- ★トレーニング室・パークゴルフ場
テニスコートの開放
(9:00～15:00)

町民陸上競技場コーナー

- ★受付時間(9:00～)
- ★スポーツ少年団体力測定



エイズへの理解と支援のシンボル レッドリボン

レッドリボンは、エイズで亡くなった人への追悼の気持ちと、あなたがエイズに関して偏見をもっていない、エイズとともに生きる人々を差別しないということを表すメッセージです。

生活研究会の ま～さいび～んどお



9月のMENU

もずくとオクラ入りヘルシー寒天

◆材料

- もずく……………200g
- オクラ……………小10本
- ニンジン……………2/1本
- コーン缶詰……………大さじ3～4
- ニラ……………適量
- ツナ缶……………小1
- 塩……………少々
- 醤油……………大さじ1
- サラダ油……………少々
- コショウ……………少々
- 糸寒天……………1袋
- 水(だし汁)……………4～5カップ
(30分～1時間つける)

◆作り方

- ①もずくは塩抜きして、細かくきざんでおく。
- ②オクラは、うすい輪切りにし、コーンは水切りしておく。ニンジンとニラはみじん切りにしておく。
- ③フライパンに油を入れ、①、②、ツナ缶を入れ炒め、醤油、塩、コショウで味付けし、冷ましておく。
- ④水につけた寒天を火にかけて溶かし、溶けたら③を入れ混ぜて、バットに流し、固める。(固まったら、適当な大きさに切ってめし上げて下さい)

※「生活研究会とれたて朝市情報」毎週水曜・土曜の朝9時30分ごろからJAおきなわ西原支店前で「青空市」を開催。地元の新鮮な農作物や加工品を格安で販売中。

イザというとき慌てないための、防災の心得!

台風や集中豪雨時の心得!

- 気象情報に注意!**
ラジオやテレビで正確な情報を。
- 家のまわりの安全点検**
家の補強と、飛ばされやすいものは屋内へ移す。
- 家の中での準備**
停電に備えて、懐中電灯や携帯ラジオ（予備の電池も）を準備。
避難できるよう非常持ち出し品を準備。
- がけ地付近では**
異常を感じたら、迷わず早めの避難を。浸水の恐れがある場合は、生活必需品等を高いところへ移す。

地震発生時の心得!

- まず、わが身の安全を守れ!**
グラっときたら、丈夫なテーブルの下へもぐる。
- すばやく火の始末**
ガス器具の火を消し、元栓を閉める。
火が出たら、消火器等ですばやく消火に努める。
- 歩いて避難、荷物は少なめに**
車、バイクは使わずに避難する。
乳幼児やお年寄りの援助を。
- 狭い路地、海辺には近寄るな**
ブロック塀や石垣の倒壊に注意。
津波に注意。

津波発生時の心得!

- 海辺を離れ安全な場所へ**
津波警報が発表されたら、直ちに海浜から離れ、急いで安全な高い場所に避難する。
- 避難に車は使わない**
多くの人が一斉に車で逃げると、交通渋滞が起こり、お互いの進退路を断つことになる。
- 注意報解除まで気をゆるめない**
津波は繰り返し襲ってくるので、警報、注意報解除まで気をゆるめない。

災害時に備えて、ご自宅の近くの避難場所や危険場所を西原町防災マップなどで確認して下さい。
防災マップは、以前に全世帯へ配布しましたが、必要な方は総務課まで連絡下さい。
なお、防災マップは町ホームページでもご覧になれます。
<http://www.town.nishihara.okinawa.jp/>

緊急連絡先

町役場総務課	945-5011
浦添警察署	875-0110
東部消防本部	945-2200



町内避難場所一覧

場 所	所在地	電話番号	場 所	所在地	電話番号
西原小学校	字与那城341	945-2402	西原中学校	字翁長239	945-5202
西原南小学校	字安室123-2	945-5500	西原東中学校	字小那覇308-1	946-2626
西原東小学校	字嘉手苅90	945-1384	西原運動公園	字翁長956	945-8095
坂田小学校	字翁長658	945-5222	町中央公民館	字与那城124	945-3657

問い合わせ先 西原町役場 総務課 945-5011



地域防災計画に基づき、町役場内で実施された防災訓練の様子

職員の防災意識の高揚を図ることを目的に町役場では、9月2日、地震発生を想定した防災訓練を実施しました。
午前9時に「地震発生、直ちに避難してください」と庁内放送が流れると、各課の職員は町民を誘導し、本庁舎前駐車場に避難しました。
また、庁舎内で火災発生連絡を受け、すぐやる課の職員が消火に当たりました。
この日は、東部消防署や浦添署なども参加し、消火活動やけが人の応急手当の訓練なども実施しました。
訓練後、新垣町長は「いざというときは職員が町民の先頭に立って、災害救助しなければならぬ。我々の手によって、少しでも災害が軽減されるよう、今後の訓練もがんばってほしい」とあいさつしました。

職員の防災意識の高揚を図るため防災訓練

地震発生、役場庁舎一部が崩壊!



エイサーを披露する西原小学校の児童。手前が最上児童団



北島角子さんによる一人芝居の一場面

まちの話題



お年寄りたちを前に踊りを披露する町赤十字奉仕団員

町赤十字奉仕団が老人施設を訪問

町赤十字奉仕団（長崎信子委員長）は、九月十三日、介護老人保健施設池田苑を訪れ、歌や踊りを披露し、施設のお年寄りを喜ばせました。

これは、同奉仕団が九月の敬老月間にちなんで、毎年行っているボランティア活動です。

同奉仕団が「西原町音頭」や「きよしのズンドコ節」などの踊りを披露すると、集まったお年寄りは、手拍子をとったり、振り付けを真似したりしながら、楽しそうな笑顔をを見せていました。

入所者の翁長幸子さんは「大変楽しかった。また来てほしい」と笑顔で話していました。

Topics

「今年度の平和への思いを深める」

町主催による「平成十七年度西原町平和講演会」が、八月二十六日、町中央公民館で開かれました。

講演会では、憲法九条の朗読や、西原東小学校合唱部、よなははるきさんによる歌、北島角子さんの一人芝居などが行われました。

集団自決を題材にし、愛する家族を手にかげざるを得ない戦争の悲惨さを語った北島さんの一人芝居「赤いブクブク」では、その迫真の演技に、そつと涙をぬぐうお年寄りの姿も見られました。

この日、会場には五百人余りの町民が集まり、平和への思いを深めた一日となりました。

「今年度の平和への思いを深める」

平成十七年度山形県最上広域圏児童団歓迎交流会（中部広域市町村圏事務組合主催）が、九月二日、西原小学校（田港朝勝校長）で開かれました。

同事業は、年に一度互いの広域圏に子どもたちを派遣し、理解と親交を深めるため開かれており、今回は最上広域から小学生三十八人が沖繩にやってきました。

この日の交流会で、最上児童団は、エイサーや三線を習ったり、ムーチャー作りにも挑戦したりしながら沖繩の歴史や文化に触れ、同小学校の児童らと楽しく交流を深めました。



整備された放送設備でお知らせをする城間自治会長



力強いエイサーの舞を見せる内間団地青年会



帰国報告会での体験発表の様子



笑顔で記念品を受け取る新垣トミさん

祝。米寿！あやなさんおめでとう！

旧暦八月八日に行われるトーカチ（米寿祝い）を前に、新垣町長は、九月六日から町内の対象者を訪問し、長寿を祝いました。

八日、内間の新垣トミさん宅を訪れた新垣町長は「おめでとございます。あやからせて下さい」と握手を交し、記念品の盾を贈りました。

新垣さんは「一番の楽しみは、孫にこづかいをあげて喜ばすこと。長生きの秘訣は、どうかっていーすることさー」と笑顔で話していました。

今年、町内でトーカチを迎えた方は六十人となっています。

もう一度ハワイへ行きたい！

町とNPO法人西原町人づくり支援の会（大城進一理事長）が実施した「平成十七年度海外短期留学派遣事業」の留学生による帰国報告会が、八月二十九日、町役場で開かれました。

今回の短期留学では、町内の中学生十四人が、七月下旬から約二週間の日程で、ハワイでのホームステイを体験しました。

報告会で生徒たちは「オープンカーで海や映画館に行った」「フラダンスを踊れるようになった」「英語をもっと勉強してもう一度行きたい」など、それぞれの楽しい思い出を、英語を交えながら生き生きと発表していました。

「今年度の平和への思いを深める」

八月二十一日、サンエー西原シティ一駐車で、さわかじエイサーまつり実行委員会（屋嘉部実行委員長）は、各地域の青年会の交流、町の発展を願って「第四回さわかじエイサーまつり」を開催しました。

まつりには、小那覇青年会、西原ハイツ青年会、内間団地青年会、内間青年会、兼久青年会の5団体が参加し、力強い勇壮なエイサーの舞に、観客からは大きな拍手が盛んに送られました。屋嘉部実行委員長は「今後、他の地域にも参加してもらって、さらに祭りを盛り上げていきたい」と意欲を燃やしていました。

「今年度の平和への思いを深める」

安室自治会は、このほど宝くじの普及広報を目的とした（財）自治総合センターの宝くじの助成金を活用し、屋内外放送設備を整備しました。

城間武光自治会長は「念願の放送設備が設置されうれしく思う。自治会行事にうまく活用し、地域を活性化させていきたい」と、喜びの表情で話していました。



平成16年度
決算
報告

平成十六年度の一般会計と特別会計の決算を報告します。

一般会計の決算額は、歳入で百億九千万円（前年度比九・六％減）、歳出で九十八億九千万円（前年度比五・四％減）となりました。

歳入歳出差引額から翌年度に繰り越すべき財源を差し引いた実質収支は、一億七千万円で黒字となりました。

歳入では、町税が、前年度比約八％増加しています。

一方、町債では、図書館建設事業に係る借入れの終了に伴い、前年度と比べて約四十七％減少しました。

歳出では、商工費でサンエー西原シティ建設資金貸付金の終了に伴い、前年度と比べ九十六％減少しました。

また、教育費では、図書館建設事業、中学校防音工事の減などにより、前年度比で十四％減少しました。

一方、土木費は、東崎公園等の整備により、前年度と比べ約九％増加しました。



十六年度に町が行った事業で、どれだけの成果があったかをチェックするため、主要な施策ごとに指標を設定し、十五年度と比較を行いました。

十五年度と比較して好転している項目は、指標二十八項目中十三項目となりました。指標が好転したものとして、町民一人あたりの図書貸出件数、手話奉仕員等派遣件数、パークゴルフ場利用者数などが挙げられます。

一方、指標の数値が後退したのとして、不登校児童生徒数、さとうきび生産量など十項目となりました。

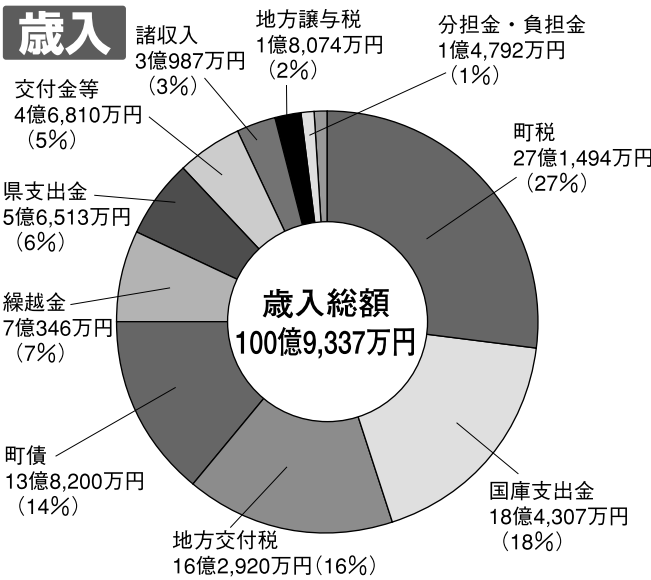
今後も指標の改善に向けて様々な取り組みを行っていきますが、指標には、行政単独の取り組みでは改善することが困難なものも含まれています。

町民・事業者・行政が一体となって取り組んでいく必要があります。

○主要施策チェック指標一覧表

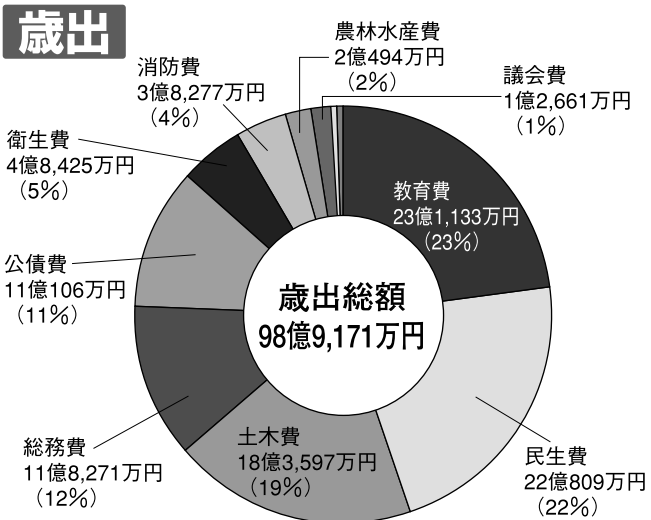
主要施策	指 標	単位	15年度	16年度	指標の変化の状況(分析)
1. 平和事業の推進	平和音楽祭参加人数	人	1,000	1,000	音楽祭の他にも、「戦争体験証言集」の発刊、「友の碑－白梅学徒の沖縄戦」の上映を行った。
2. 地域福祉の充実	いいあんべー共生事業参加人数（ミニデイサービス）	人	14,812	15,168	ミニデイサービスは、実施地区が1地区増えたため、参加人数が増えている。（現在23地区で実施）
	保育所待機児童数	人	86	72	保育所待機児童数は、4保育園で90名から100名へ定員増を行ったため、待機児童数が減少した。
	児童館利用者数	人	52,386	57,714	介護サービスを受けた方一人当たり月平均給付額は、限度額いっぱいサービスを使う人が増えているため、増加傾向にある。
	手話奉仕員等派遣件数	件	62	137	
	介護サービスを受けた方一人当たり月平均給付費	円	167,502	172,030	
3. 保健医療の充実強化	乳幼児健診受診率	％	80.7	83.0	基本健康診査受診率は、県平均30.1％（H15）を上回っている。
	基本健康診査受診率（住民健診・人間ドック）	％	48.6	47.4	町民一人当たりの年間医療費では、特に70歳以上の高齢者の医療費が伸びている。
	町民一人当たりの年間医療費（国民健康保険）	円	357,389	376,246	特に入院費が伸びていることから、重度になってから病院にかかる方が多くなっていること、町内に医療機関が増えたことなどが要因ではないかと考える。
	町民一人当たりの年間医療費（75歳以上）	円	721,921	760,098	
4. 安全で住みよい生活環境の整備	道路改良率	％	42.1	42.1	道路改良率県平均は59.4％（H14）となっている。
	町民一人当たりの公園面積	m ²	5.38	6.40	町民一人当たりの公園面積は、西原運動公園内にテニスコートがオープンしたため、面積が増えている。（県平均8.7m ² ）
	下水道接続率	％	25	26	町民一人当たり年間ごみ量は、可燃ごみ、不燃ごみ、粗大ごみは、合計2kg増えているが、資源ごみは逆に6kg減っている。
	交通事故発生件数	件	169	186	
	町民一人当たり年間ごみ量（資源ごみ含む）	kg	202	198	
5. 教育、文化、スポーツの推進	不登校児童生徒数	人	33	47	不登校児童生徒数は、年々多様化し、増加傾向にある。教育相談員を3名配置し、家庭や地域と連帯を図りながら対応している。
	町立幼稚園就園率	％	68.3	76.4	町立幼稚園では、「預かり保育」「2年保育」を実施し、就園率の向上に努めた。
	中央公民館利用者数	人	80,976	72,473	町民一人当たりの図書貸出件数は、町立図書館のオープンに伴い、大幅に増えている。
	町民一人当たりの図書貸出件数	冊	0.4	5.3	パークゴルフ場利用者は、口コミによる利用者が増え、年々増加傾向にある。
	パークゴルフ場利用者数	人	24,322	35,212	
6. 産業の振興	さとうきび生産量	t	7,067	6,076	台風と干ばつによる生産量の減。
7. 男女共同参画行政の推進	委員会・審議会における女性登用率	％	34.2	33.2	総委員数の増による影響。女性委員等の数は増えている。県内市町村平均登用率は24.8％
8. 国際交流事業の推進	海外移住者子弟研修生交流事業件数	件	10	10	町立小学校への1日体験入学、平和音楽祭、平和バスツアー、日本語研修、専門研修など。
9. 地域活性化事業の推進	ボランティア・NPO団体登録数	団体	—	60	NPO5団体、社会福祉協議会に登録しているボランティア団体55団体。
10. 広報・公聴活動	ホームページアクセス件数	件	38,788	50,678	ホームページの内容を充実させたことによるアクセス件数の増。
11. 執行体制と行財政の確立	町税の徴収率	％	85.7	86.4	
	町民一人当たりの歳出額	円	316,019	296,017	町民一人当たりの負債額は、公共施設の整備等で借り入れを行っているため、増加傾向にある。
	町民一人当たりの町の負債額	円	291,995	305,266	

お問い合わせ先 企画財政課 ☎945-4533



歳入対前年度比較 (単位:万円)

内訳	16年度	15年度	対前年比
町税	271,494	250,743	8.3%
国庫支出金	184,307	191,177	-3.6%
地方交付税	162,920	168,309	-3.2%
町債	138,200	259,030	-46.6%
繰越金	70,346	62,232	13.0%
県支出金	56,513	64,507	-12.4%
交付金等	46,810	43,333	8.0%
諸収入	30,987	22,868	35.5%
地方譲与税	18,074	11,457	57.8%
分担金・負担金	14,792	13,649	8.4%
繰入金	7,571	18,635	-59.4%
使用料・手数料	6,617	5,557	19.1%
寄付金	567	611	-7.2%
財産収入	139	4,104	-96.6%
計	1,009,337	1,116,212	-9.6%



歳出対前年度比較 (単位:万円)

内訳	16年度	15年度	対前年比
教育費	231,133	269,710	-14.3%
民生費	220,809	207,295	6.5%
土木費	183,597	168,600	8.9%
総務費	118,271	137,473	-14.0%
公債費	110,106	80,522	36.7%
衛生費	48,425	51,176	-5.4%
消防費	38,277	42,307	-9.5%
農林水産費	20,494	29,645	-30.9%
議会費	12,661	13,520	-6.4%
災害復旧費	2,294	781	193.7%
商工費	1,892	43,467	-95.6%
労働費	1,212	1,370	-11.5%
計	989,171	1,045,866	-5.4%

特別会計

会計名	歳入総額	歳入総額	差引額
国民健康保険	26億5,506万円	27億464万円	△4,958万円
老人保健	18億4,917万円	18億4,065万円	852万円
下水道事業	6億4,737万円	6億4,540万円	197万円
土地区画整理事業	3,333万円	1,983万円	1,350万円
介護保険	12億3,206万円	12億2,627万円	579万円

水道事業	
収益的収入	8億4,756万円
収益的支出	8億4,308万円
資本的収入	—
資本的支出	8,240万円

— 悩むより まず相談を —
民生委員・児童委員3人が決定!

民生委員は、一定の地域を担当し、住民の生活状況の把握、要保護者の保護指導、福祉施設との連絡及び協力などの業務があります。悩み事などがあれば、お気軽に各行政区担当委員へご相談ください。(敬称略)



〔主任児童委員〕
大田 安子
幸地316-11
945-6864



〔主任児童委員〕
宮良 葉子
翁長452-3
945-1712



〔県営内閣団地〕
稲福 勇
内閣411-2 (1-402)
945-5463

※すでに委嘱された委員については広報2月号及び7月号に掲載されています。

私たちが行政チェックマンです!

行政チェックマンは、町内の道路、公園、街灯、排水などの公共施設や役場の業務のあり方などをくまなくチェックし、町へ提言します。

公共サービスの迅速な改善につながるよう、がんばりますので、よろしくお願いします。(敬称略)



城間 太郎
(字上原)



長嶺 徳三
(字掛保久)



上里 善清
(字兼久)

公共サービスの迅速な改善を目指します!

児童手当受給者の方へ(支払通知書の変更についてのお知らせ)

児童手当の支払通知書が、今年の10月期より支払予定通知書へと変更になります。発送時期は毎年10月期となり、10月期・翌年の2月期・6月期の支払予定日と支給予定額を記載します。通知書は年に1回となりますので、大切に保管するようにして下さい。また、毎回通帳を記帳して確認するようお願いいたします。

【注意事項】 以下の場合、予定通知書の額が変更となりますので、ご注意下さい。

① 額改定請求書及び届を提出したとき
(例) 新たに児童を出生したとき・監護する児童の数が増えたとき⇒額改定請求書及び届を提出したら、額改定通知書を送付しますので、その通知書にて額改定月と、月額の手当額の確認をして下さい。

② 消滅届を提出したとき
(例) 町外へ転出したとき・児童を監護しなくなったとき等⇒消滅届を提出した場合、西原町ではその月分までの受給となります。消滅通知書を送付しますので、その通知書にて西原町での支給終了月を確認して下さい。

※ 転入先にて改めて児童手当の認定請求書の提出が必要になります。認定請求書を提出したら、請求日の翌月分から新しい市町村での支給となります。

問い合わせ先: 福祉課 児童福祉係 ☎945-5311 (内線123)

平成17年度 犬・猫の避妊・去勢手術のおすすめ

～犬や猫の飼い主のみなさんへ～

社団法人沖縄県獣医師会では、飼育される見込みのない仔犬や子猫を増やさないために、犬・猫の避妊・去勢手術費用の一部を助成する事業を実施しています。

助成金額は 犬のオス: 5,000円 メス: 7,000円 (健康な犬・猫をあわせて370匹について避妊・去勢手術費用の一部を助成します。)
猫のオス: 3,000円 メス: 5,000円

対象

沖縄県に在住の人が飼育している犬、猫で手術実施に、生後約6ヶ月以上で健康であること。
また、犬は、狂犬病予防法に基づく登録済みの犬で、かつ、平成17年度狂犬病予防注射接種済みの犬であること。
なお、既に平成17年4月1日以降に避妊、去勢手術をなさった方も、応募資格があります。
※ 申込みは、1世帯応募につき、犬、猫いずれか1匹までです。

募集期間 第2期 9月23日～10月31日
第3期 11月1日～12月16日

手術実施期間 第2期 11月10日～12月20日
第3期 平成18月1月1日～2月28日

抽選日 第2期 11月4日
第3期 12月20日

お問い合わせは
社団法人 沖縄県獣医師会 ☎853-8001

10月1日 浄化槽の日です!!

あなたの家の浄化槽は健康ですか?

浄化槽は、微生物の働きを利用して汚水を浄化する装置ですから、微生物が活動しやすい環境を保つように維持管理をすることが大切です。人間と同じように定期的に健康診断を行う必要があります。

1. 保守点検

浄化槽の点検や調整、修理、消毒剤の補充など
保守点検業者に委託して行います。

2. くみ取り清掃

浄化槽に流れ込んだ汚水は、沈殿・浮上といった物理作用と微生物の働きによる生物作用によって浄化されますが、この過程で必ず汚水やスカムといった泥の固まりが生じます。これらがたまりすぎると浄化槽の機能に支障をきたし、処理が不十分になったり、悪臭の原因になったりします。そこでスカムや汚泥を槽外へ引き抜き、付属装置や機械類を洗浄したり、掃除する作業が必要です。

『くみ取り清掃』とはこのような作業のことを指していますが、浄化槽の維持管理の上で、とても重要な作業であり、年1回以上の実施が義務づけられています。くみ取り清掃は、『浄化槽清掃業』の許可を西原町から受けた業者に委託してください。

【し尿・浄化槽清掃業者】

- 西原町公共衛生社 (玉 城) ☎945-6183
- 西原衛生維持管理 (玉那覇) ☎945-3503

3. 法定検査 (年1回)

毎年1回、水質検査など浄化槽が正常に動いているか検査を行ってください。

【指定検査機関】

社団法人 沖縄県環境整備協会 ☎876-7821

以上の3項目は、法律(浄化槽法)で義務づけられている維持管理です。地域の環境保全のため必ず行ってください。

合併処理浄化槽設置整備事業補助制度

本町では、原則として下水道整備区域外の地域は、合併処理浄化槽での生活排水対策を推進しています。

合併処理浄化槽とは?

合併処理浄化槽とは、トイレの汚水と生活排水を併せて処理する浄化槽のことです。

これに対し、トイレの汚水だけを処理する浄化槽が単独浄化槽と呼ばれ、一般に普及しているものです。単独浄化槽では、生活排水は未処理のまま河川へたれ流されてしまいます。

平成13年4月からは、浄化槽の設置の際には原則合併処理浄化槽が義務づけられ、既に設置されている単独浄化槽については合併処理浄化槽への転換に努めることとする改正浄化槽法が施行されました。

設置する方への補助制度

本町では、合併処理浄化槽を設置する方へ一定額の補助を行っています。

※ 原則として下水道整備区域外に設置する方に限る。

※ 平成17年度は5人槽3基(残り1基)
7人槽5基(残り3基)
10人槽2基(残り2基)です。

※ 対象者は受付先着順となります。
(平成17年10月1日現在)

詳しくは健康衛生課 ☎945-5013 内線162へお問い合わせ下さい。

補 助 金 額	
人槽区分	補 助 金
5人槽	354,000円
7人槽	411,000円
10人槽	519,000円

さて、旧盆といえば「エイサー」というぐらいその名が有名なのですが、西原町でも盛んに踊られていることをご存知でしたか？今回は内間青年会のエイサーに密着しました。



8月12日 練習風景

ウンケーの日、内間青年会では、村内（内間集落内）七ヶ所でエイサーを踊り、多くの方々から熱い声援を受けていました。子どもたちは勇壮な踊りに憧れ、お年寄りたちは孫や知人の姿を懸命に目で追っていました。その後、青年たちは兼久に向かい、兼久青年会と共にエイサーガーエー

（踊りを競う）を行いました。両青年会とも、ここぞとばかりに大声を張り上げ、力強いバチ捌きを披露し、大勢集った観客を魅了しました。中井とウーキーは、宇小橋川や津花波・呉屋・掛保久集落を廻りました。八月二十一日（日）には「さわふじ青年エイサー祭り」が開催され、内間・西原ハイツ・内間団地・小那覇・兼久の青年会がエイサーを通して交流を深めました。



8月21日 さわふじ青年エイサー祭りにて《内間青年会》

お問い合わせ：西原町立図書館町史編集係TEL944-4998 HP：<http://www.town.nishihara.okinawa.jp/town.history/index.html>

西原の年中行事

その④

内間エイサー

先々月、沖縄各地で旧盆行事（シチグワチ）が行われました。旧盆は、旧暦七月七日タナバタの墓掃除から始まり、十三日にご先祖様の霊を家にウンケー（お迎え）し、十五日にウーキー（お送り）するという行事です。みなさんは、クワツチー（ご馳走）作りや親戚廻りなどで、忙しい日々を過ごしたのではないのでしょうか？

内間では、戦前から旧盆にエイサーが踊られていたましたが、戦後一時期中断し、去年から青年会を中心に復活しました。今年は、旧盆の一ヶ月



8月17日 勇壮に踊る青年たち



8月17日 エイサーガーエー

町内のエイサーを見逃してしまったという方！大丈夫です。十一月に行われる西原祭りでも、もう一度その勇姿を見ることが出来ます。みなさん、是非足をお運び下さい。青年たちのパワーに触れると元気がでますヨ！最後に、取材に応じて下さいました内間自治会と内間青年会のみなさん、ありがとうございました。

今年のトーチカ(米寿者)60人 おめでとうございます！

今年、町内で（トーチカ）を迎える方々は、大正7年生まれで、男性12人、女性48人です。（7人は掲載辞退）

泉川 秀子 (上原)	玉城 嘉松 (千原)	比嘉 ツル (棚原)	宮里 ヨシ (棚原)	安里 オト (幸地ハイツ)	外間 春子 (幸地)	仲宗根 ヒデ (幸地)	外間 博 (幸地)
大城 みつ江 (内間)	大城 文子 (小橋川)	高野 トミ (西原台団地)	玉那覇 キヨ (坂田)	大濱 徳進 (坂田)	城間 ウト (翁長)	城間 ヨシ (翁長)	稲福 ウト (上原)
前里 シヅ (小那覇)	大城 スミ (小那覇)	真栄田 カメ (小那覇)	玉城 マサ子 (小那覇)	波平 フミ (小那覇)	仲田 ツネ (嘉手苅)	安次富 長盛 (嘉手苅)	新垣 トヨ (県営内間団地)
平安名 ツル (兼久)	上村 正子 (平園)	呉屋 正榮 (平園)	外間 光子 (平園)	大城 ヨシ (平園)	新川 ヨシ (小那覇)	新里 ミツ (小那覇)	玉那覇 貞 (小那覇)
新垣 ハル (我謝)	仲吉 カメ (我謝)	長嶺 由英 (美咲)	花城 シズ (美咲)	新垣 カメ (与那城)	呉屋 カメ子 (与那城)	當眞 春子 (与那城)	崎山 英子 (与那城)
宜保 ウシ (安室)	我謝 須美子 (西原ハイツ)	寄川 春 (我謝)	平良 千鶴子 (我謝)	大城 エイ子 (我謝)	新垣 良吉 (我謝)	小川 盛吉 (我謝)	平良 梅子 (我謝)
比嘉 秋子 (小波津団地)	金城 八重子 (小波津団地)	呉屋 キヨ (小波津)	與那嶺 ハル (小波津)	小波津 次郎 (小波津)	崎原 ウト (桃原)		



棚原 十二年まゐるあしび

旧暦八月十五夜は「中秋の名月」といわれ、一年のうちで最も満月が美しく見える日です。今年は、九月十八日（日曜日）にあたり、町内四つの字（棚原・幸地・翁長・小波津）で十五夜祭が行われました。棚原・幸地は十二年まゐる、小波津は七年まゐる（三十年振りに復活）と、久々の開催に町内は活気付きました。その中で、棚原は十七日、十八日の二日に渡り盛大に行われました。

棚原のあしびは歴史が古く、戦前から行われていました。戦前は毎年八月十五夜に行っていたそうですが、戦後、十二年まゐるになりました。なぜ、十二年に一度かというのと、ミルク加那志が酉年生まれだからだそう。そのため、まゐるあしびを別名「ミルク加那志御誕生祭」ともいっています。

また、棚原は戦前から「アシビナー」といわれる場所であしびを行っています。棚原のアシビナーは凹形の斜面地に立地しており、（県内でも珍しい地形）どこに立っても舞台を見ることが出来ます。アシビナーの最上段からは知念半島が一望できます。



アシビナーの舞台

今年のまゐるあしびは、一月十四日に第一回まゐるあしび実行委員会が行われ、本格的な稽古は六月中旬から始まりました。実行委員会では、青年たちの人選や祭の予算・運営について、毎日のように話し合いが行われ、深夜まで公民館に明かりが灯っていました。



第4回 実行委員会



雪払いの練習風景

本番の四日、五日前には「イショウシラベ（衣装調べ）」今でいうリハーサル（予行演習）が行われ、本番同様の演目が行われました。青年たちは本番前日まで練習するため、眠れない日々を過ごしていました。

十七日（一日目）、午後三時、着付けを済ませた出演者がヌル殿内に集り、そこから大殿内（旧家である宮里家）、ヌル殿内、アシビナーという順に道ジュネーを行いました。ヌル殿内でミルク加那志を迎えるときには、ガク（ビールラ）とも呼ばれる）が吹奏され、その音の大きさと音色が独特な雰囲気醸成していました。



道ジュネーの様子

ミルク加那志がアシビナーに到着すると、信仰の深さを表すかのように人々は大きな拍手を送っていました。この日は、

小波津 七年まゐる村遊び

ムラアシ

九月十八日、小波津集落センターの特設ステージで三十年ぶりとなる七年まゐる村遊びが盛大に行われました。

『西原町史』によると、小波津の村遊びは「アシビ」または「ムラシバイ」ともいわれ、旧暦八月十五夜に豊作祝いとして行われていました。しかし、村遊びにかかる負担の大きさから、明治末ごろから七年マール（毎）の開催となり、昭和五十年を最後に途絶えていました。そうしたなか、これまで受け継がれてきた伝統芸能の継承・発展のため、平成十四年に小波津伝統芸能保存会が結成されました。そして、村遊びの復活を果たすべく、同保存会が中心となって着々と準備を進めてきました。



実行委員会（右上）と練習風景

当日の午後三時半を過ぎたころ、舞台の神獅子や小波津の旧家とされる「ウチバラ」ヘイングワチで祈りがさざげられた後、三本ガジュマルから道ジュネーが行われました。衣装に身を包んだ出演者の姿に、村の人たちは拍手で激励を送っていました。そして夕間迫る午後六時、教訓歌劇「新垣松三物語」の指導者で役者の當間武三氏の司会のもと、三十年ぶりの村遊びがついに始まりました。舞台の最初を飾ったのは「長者の大王」。長者の大王とは沖縄本島の旧暦八月十五夜や豊年祭などで演ぜられる祝賀舞踊の一つのことです。人として最高の生き方をした長者の大王が、姫、親雲上、嫁、孫を連れて舞台中央に現れ、村の繁栄を喜ぶ祝言を高らかに述べた後、「かぎやで風」が演じられました。そ



舞踊「松竹梅鶴龜」



教訓歌劇「新垣松三物語」



棒術「組棒（ふーがき）」



長者の大王

全十三演目が演じられ、午後九時半に終了しました。十八日（二日目）、午後四時にヌル殿内でミルク加那志を迎え、アシビナーまで道ジュネーを行い、十七演目を舞台で披露しました。舞台演目の中で「ミルクモイ」「百々蔵の大王」「かせかけ」「世界報口説」「こてい節」「かいち節」などは、棚原独特な歌詞や踊り方で、あしびには欠かせない演目になっています。また、一日目・二日目には「国吉の比屋（義臣物語）」「雪払い」という組踊が演じられ、観衆を魅了しました。



上：百々蔵の大王
下：かいち節



上：かせかけ
下：世界報口説



国吉の比屋

の他、青年たちの勇壮な棒術、婦人達の美しい舞踊、狂言、教訓歌劇、獅子舞などが行われました。小波津の獅子舞には三つの型が継承されていますが、今回は「小波津手」と「毬手」が披露されました。獅子舞はその猛々しい舞いによって悪霊を祓い、豊稔と繁栄をもたらすと考えられており、小波津でも神獅子として崇められています。



小波津の神獅子「小波津手」

最後の演目は組踊「久志の若按司」。「久志の若按司」は小波津の村遊びで演じられてきた組踊の一つで、父親である天願の按司を謝名の大王に殺された若按司と乙鶴の兄妹が、従兄の久志の若按司の力を借りて仇を討つという内容となっています。数週間前、組踊指導者の津波盛廣さんからお話をうかがうと「出演している人たちは方言を聞くことができて話すことのできない世代。そのため、まず言葉に慣れることから始まった。それができればセリフも覚えられない。だいたい



仇役・謝名大王

●写真・文 町史編集係

(13) 広報にしはら No.404. H17.10.1



左：久志の若按司

右：天願の若按司

舞台裏は着付けや化粧などで忙しいのですが、演技を終えた人々が握手したり、涙を流して喜んでいる姿も見られました。また、出番待ちをしている人に温かい言葉を盛んに掛け合っていました。フィナーレには出演者とミルク加那志が舞台上がり、ミルク加那志を見送るという場面がありました。村人たちはその光景を惜しみながら、あしびが成功したことに満足な表情を浮かべていました。ミルク加那志を見送った後、実行委員長を先頭に有志の方々が大殿内へ行き、あしびが無事に終わったことを報告（拝み）して、全日程が終了しました。一人の青年は、このあしびを通して、「部落で話したことがない先輩や後輩と仲良くなれてうれしい。今後も部落行事に参加して交流を深めていきたい」と話していました。



二日目の最後に登場したミルク加那志

広報にしはら No.404. H17.10.1 (12)

年金のお知らせ

国民年金保険料のお支払いは
割引があり、お得な“口座振替”で！



当月振替にすれば、月々40円割引されます。

通常の口座振替の振替日は翌月末ですが、申出により当月末振替にすると、定額保険料が1か月あたり40円割引されてお得です。

また、1年分または6か月分の保険料をまとめて納める前納（一括）払いも、納付書（現金）で納めるより割引額が多く大変お得です。

申込み手続きは

あなたの指定の預金口座がある金融機関や社会保険事務所で「口座振替納付（変更）申出書」に必要事項を記入して、お申込みください。

手続きに必要なもの

- ①預金通帳
- ②預金通帳届出印
- ③年金手帳または納付案内書



保険料は

定額保険料	1 か月	13,580円
付加保険料	1 か月	400円（希望する人）

※納めた保険料は、社会保険料控除として所得控除の対象となります。
年末調整や確定申告の際、忘れずに申告してください

保険料を納めるのが 困難なときは

所得が少なく、国民年金保険料の納付が困難なときは、
・自営業・無職などの人は「保険料免除制度」
・30歳未満の人は「若年者猶予制度」
・学生の場合は「学生納付特例制度」
の申請をしてください。

※詳しくは、西原町役場 福祉課年金係 ☎945-5311 内線125・126

役場内パソコン室 パソコン講習会のお知らせ

—— 役場内パソコン室にて、パソコン講習会を下記の日程で開催します。 ——

日 程	講 習 内 容	時 間	場 所
10/27・11/4・ 11/10・11/17・ 11/24	ワード基本コース (Windowsの基礎・ワードの基本操作)	午後1時～3時	西原町役場内 第3庁舎(地域情報センター)1階 パソコン室
	ワード応用コース (差し印刷や図形の活用等習得)	午後3時～5時	

- 応募対象者**
1. 西原町民で5回全てを受講できる方。
 2. 基本コースについては、役場内パソコン室でのワード講習会を初めて受講される方に限らせていただきます。
 3. 応用コースについては、ワード基本操作（文字入力）を習得されている方。

応募方法 電話での申込み（電算係：945－5029）
（先着順とし定員18名に達し次第、締め切りとなります）

応募期間 10/11（火）～10/14（金）
午前9時～午後5時（12時～1時を除く）
※尚、キャンセルする場合は10/20（木）までにご連絡下さい。

使用テキスト 電算係で準備致します（テキスト代として2,000円程自己負担）
※役場敷地内の駐車場には台数に限りがありますので、ご了承下さい。

各コース2時間の講習会を5日間受講し、ワードの基本又は、ワードの応用を習得します。
注※基本・応用の2コース続けての受講はできません。

10月度パソコン室オープンカレンダー

(塗りつぶしの部分はお休みです)

午前 9時～12時		午後 1時～4時30分				
日	月	火	水	木	金	土
午前 午後						1
2	3	4	5	6 午後	7	8
9	10 体育の日	11	12	13 午後	14	15
16	17	18	19	20 午後	21	22
23	24	25	26	27 午後	28	29
30	31					

農業体験 カレープロジェクト

どんな体験するの？

カレーライスの野菜といえば、ジャガイモ・にんじん・たまねぎ！
この野菜たちをみんなで植え付けましょう。
5ヶ月後……
いよいよ収穫です！みんなでホリホリしましょう。
掘った野菜はすぐに洗って、お鍋でグツグツ……
みんなで食べるカレーは最高に美味しいです！

子どもたちに感動体験を！（保護者の方へ）

子どもたちのすこやかな成長には、なるべく多くの感動体験を親が提供してやるのが大切です。
いつも食べている野菜を、自分たちで植えることで、自然の恵みへの感謝・野菜のおいしさ・農業のすばらしさを実感できると思います。
ぜひ子どもたちとご参加ください。
※畑の管理は、西原町普及事業連絡協議会にお願いします。

植え付け 10月30日（日）雨天決行！

朝／8時30分 西原町中央公民館 集合
9時 出発（バスで移動）
9時20分 注意事項の確認・植え付け指導
9時30分 植え付け開始！
12時ごろ 植え付け終了 解散
12時30分 中央公民館 おつかれさまでした。
ふれあい市（収穫カレーまつり） 平成18年3月ごろ

◎参加できる人
10月の植え付けと、翌3月のふれあい市（収穫カレーまつり）に両方参加できる人（町外でもOK!）

◎申込みは？
10月15日までに、西原町役場産業課まで連絡してください。
電話 945－4540 FAX 945－4580（担当：玉那覇）

◎人数と料金は？
50人 野菜の苗代＋保険料＋カレーチケット代＝500円

◎持ち物
軽装、長ぐつ（はきかえ用）※軍手、スコップはこちらで準備します。

保健師だより

食欲の秋…ダイエットの秋…自己コントロールの秋

店頭に並ぶサンマ・梨・青切りみかん……何を食べてもおいしい季節、食欲の秋到来です。この秋は自分を見つめ直し、無理なく、自分にあった形でダイエットに挑戦してみませんか。何をするかというと1日2回、体重をはかり記録する事です。まず朝起きたら、トイレをすまし体重を量ります。そして寝る前にも体重を量ります。（体重計はデジタル表示のものをおすすめします）

右記のように記録しておくといいでし
よう。記録することで、どんな時に
体重が増え、何をすると減るかがわかる
ようになります。

大切な事は自分の記録をまず1カ月間
書き続けることです。そうすることで、
自分の傾向がわかり、自己コントロール
ができるようになります。無理せず、日
記を書くつもりで挑戦してみてください。
そしてよく頑張った時には自分をほめて
あげて下さいね。

実は、この方法を健康衛生課の職員で実行中です。この成果を年度末にご報告したいと思います。乞
うご期待!!

また、10月8日（土）は健康フェスタが町民体育館で開催されます。プログラムは裏表紙に掲載され
ています。多くの皆様のご来場をお待ちしています。



月日	曜日	起床時	寝る前	トピックス
10/1	土	65.2kg	66kg	飲酒（缶ビール3本）
10/2	日	65.0kg	65.4kg	ウォーキング 2km
10/3	月	64.8kg	66kg	観月会（飲み過ぎ・食べ過ぎ）
10/4	火	65.4kg	65.6kg	野菜を多めに食べた。
10/5	水	65.0kg	65.4kg	ウォーキング 3km
10/6	木	64.7kg	65.2kg	腹筋10回

平成17年度『ヘルスアップ教室』受講生の募集

今回、那覇市真地にある、おきなわ社会保険センターに通える方で、生活習慣病を改善することを目的に以下の内容で
教室を開催しますので、「健康になりたい方」をお待ちしております。

<対象者>

・肥満や生活習慣病があり、健康的にやせたい方 ・西原町にお住まいの方

※上記の方で年齢が65歳以下の方（運動の強度の兼ね合いがあるため）

<日程>平成17年12月～平成18年3月の木曜日（全14回）

13時30分～15時30分（その他自主トレとして他の曜日も利用可）

<場所>おきなわ社会保険センター（那覇市真地329-1）

<内容>マシンを使った筋力トレーニングや有酸素運動、栄養に関する講義・実技

<募集人員>約18名

<費用>期間内において検査費や実習代として約5千円程

※ 申込者の健診結果等を参考にして受講生を選定します。

※ 町の住民健診や人間ドック以外で受診されている方は健診結果の提示をお願いします。

※ 治療中の方は医師に運動実施可否の確認をさせていただきます。

※ 受講が決まりましたら、教室開始前に負荷心電図検査を実施します。（自己負担あり）

受講希望の方は、10月11日（火）～10月21日（金）までに健康衛生課へお申し込み下さい。



申し込み先

西原町役場 健康衛生課
☎945-5013（内163）

健康運動指導士

じゅんちゃんのワンポイント運動講座 No.6



じゅんちゃん

筋力は20歳代にピークを迎え、その後徐々に低下し、60歳を過ぎると劇的に低下します。体力は貯蓄のようなものであり、増やす必要があります。高齢者であっても、積極的な筋力トレーニングを行えば、加齢による筋力、筋量の低下を防ぎ、丈夫な筋肉を保持する事は寝たきり予防にも繋がるほか、エネルギー消費などダイエットをする上でも鍵となります。

今月は、家でも出来る簡単な筋力トレーニングについて紹介したいと思います。

※下記の筋力トレーニングを行う際、無理に伸ばそうとせず、徐々に行いましょう。

①椅子を使ったひざの上げ下げ

息を吐きながら「1・2・3」でひざを伸ばし、静止します。その後「1・2・3」で戻します。

②椅子を使った立つしゃがみこむ

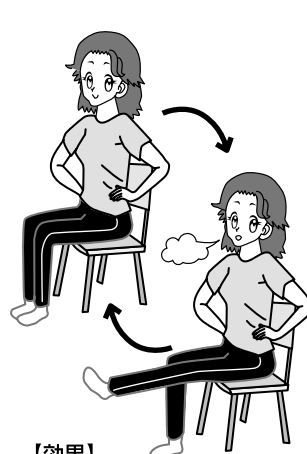
立ち上がる時に息を吐いてください。「1・2・3」で立ち上がり、「1・2・3」で座ります。

③片足踏み出し上体沈め

手を腰にあてて立った姿勢（足は肩幅程度）から、片足を前方に大きく踏み出して上体を沈めます。

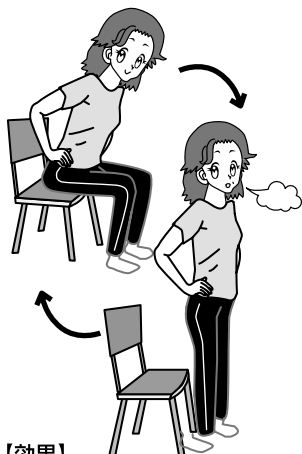
④かかとの上げ下げ

「1」で上げ、「2」で戻しましょう。



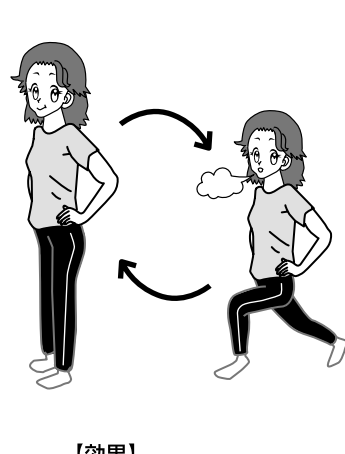
【効果】

・ひざの痛み予防
・転倒予防



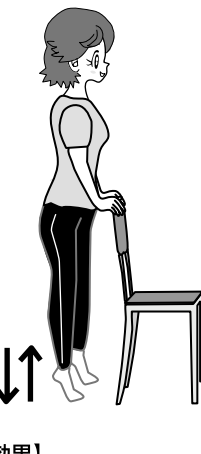
【効果】

・若さを保つ
・ひざの痛み予防、転倒予防



【効果】

・バランス能力アップ
・転倒の予防



【効果】

・歩行能力の改善に有効
・ふくらはぎのむくみ解消

ハイハイ学校で購入した高額な健康食品

事例 30代 男性

離島に住む高齢の伯母（80代）がハイハイ学校に出向き高額な健康食品を購入している。本人は金額さえもきちんと把握しておらず（本人は4万円と言っているものの契約書面には7万円と記載）契約書も書いた覚えは無いと言う。目の良くなるとも良い商品と強調され、たらしいが書面に商品名の記載も無いいいかげんな物。商品は絶対に開封せず保管しておくよう強く言い聞かせ、一人住まいの伯母に代わり電話で返品の申し出をした。業者は契約から6日も経ているので開けてあるだろうからクーリング・オフは出来ない等と言われた。

昨今、高齢者をターゲットにした住宅リフォーム詐欺がマスコミを賑し、社会の目が注がれるようになるとそれらの商法は幾分なりをひそめた感がある。しかしことSF商法（催眠商法）に関しては俗称まで頂だいし「ハイハイ学校」として定着、あいも変わらず健在である。常設の会場も現れ、それなりにお年寄りの社交場？として繁盛している。今回の事例は、行く先々の民家の庭先等を借りた移動式のSF商法である。80代、90代とかなり高齢の方達が契約当事者で、自らが相談して来ることは先ず無い。トラブルに遭っても自力で解決を図ることは難しいと思われる。特に1人暮らしの高齢者には家族もさることながら地域の人々の見廻り・監視体制も今後の課題と痛感する。

上記事例は契約から6日目にして甥の目に止まったことでクーリング・オフで解決を得た。商品の使用消費に関しては業者の誘導開封も考えられることから（消費者が購入後自らの意思で開封した場合はその分に限りクーリング・オフ出来ない。）確認の上で慎重に対処する。

玉那覇相談員の
ワンポイント
アドバイス



玉那覇長江さん

10月保健事業

月日	曜日	事業名	対象者	実施場所	使用室	受付時間
10/4	火	リハビリ	脳卒中後遺症者等	いいあんべー家	ホール	13:30～14:00
10/8	土	健康フェスタ	西原町民	町民体育館 他		9:30～16:00
10/11	火	リハビリ	脳卒中後遺症者等	いいあんべー家	ホール	13:30～14:00
10/13	木	3歳児健診	H14.6.8～H14.7.12	中央公民館	ホール・和室	13:30～14:15
10/13	木	デイケア(三味線教室)	心の病回復者	社会福祉センター	休養室	14:00～
10/17	月	心の病を支える家族の会	心の病回復者の家族	中央公民館	和室	14:00～
10/18	火	リハビリ	脳卒中後遺症者等	いいあんべー家	ホール	13:30～14:00
10/19	水	デイケア	心の病回復者	町民体育館	アリーナ・会議室	13:00～13:30
10/19	水	ベビースクールⅠ	H17.4.18～H17.6.19	中央公民館	調理室・和室	13:30～
10/20	木	1歳半健診	H16.3.15～H16.4.19	中央公民館	ホール	13:30～14:15
10/21	金	子宮・乳がん検診	20歳(子宮がん)30歳(乳がん)以上の女性	中央公民館	ホール	13:00～14:30
10/26	水	B C G	3ヶ月～6ヶ月未満	中央公民館	ホール	14:00～15:00
10/27	木	デイケア(三味線教室)	心の病回復者	社会福祉センター	休養室	14:00～
10/28	金	ベビースクールⅡ	H17.4.18～H17.6.19	社会福祉センター	大広間	13:30～
11/1	火	リハビリ	脳卒中後遺症者等	いいあんべー家	ホール	13:30～14:00
11/2	水	デイケア	心の病回復者	町民体育館	アリーナ	15:00～17:00
11/2	水	子宮・乳がん検診	20歳(子宮がん)30歳(乳がん)以上の女性	中央公民館	ホール	13:00～14:30
11/8	火	リハビリ	脳卒中後遺症者等	いいあんべー家	ホール	13:30～14:00
11/10	木	3歳児健診	H14.7.13～H14.8.9	中央公民館	ホール・和室	13:30～14:15
11/10	木	デイケア(三味線教室)	心の病回復者	社会福祉センター	休養室	14:00～

※26日に予定されていた「ベビースクールⅡ」は28日に変更になりました。

町内相談機関

総合相談 ●日常生活のあらゆる相談

時間／午前10時～午後5時（午後12時～午後1時は昼休み）
月／一般・専門相談（消費者生活・法律）玉那覇良江
水／一般相談 岸本ヨシ子
木／一般・専門相談（消費者生活・法律）玉那覇良江
金／一般・専門相談（児童悩み・家庭問題）岸本ヨシ子
※火曜日は当休日です。
問合せ／西原町社会福祉センター内
総合相談所 ☎835-8822
月・木は電話予約要（945-3651）

教育相談 ●不登校生徒及び保護者への支援、助言

月～金 午前8時30分～午後5時15分
（午後12時～午後1時は昼休み）
教育委員会内相談室
問合せ／944-3603（内線510）
相談員／末吉良治、浦添道子、玉城藤子

行政相談 ●行政に対しての苦情や要望

随時 設置場所／自宅・毎月第4火曜日は西原町役場企画財政課（10時～12時・13時から～16時）相談員／945-6775（城間恒子）945-4533（西原町企画財政課）

窓口相談 ●何でも相談

第1・第3火曜日（祝祭日の場合、翌日）
午前10時～午後5時15分 企画財政課（午後12時～1時昼休み）問合せ／945-4533相談員／玉那覇良江

人権相談 ●人権に関する悩み

随時 相談員／945-0919（外間政弘）
945-1349（下地郁子）
945-1476（玉那覇良江）

身体障害者相談 ●申請手続き、有料道路料金の割引

随時 町役場福祉課 問合せ／945-5311
相談員／946-2617（奥原陽子）
相談員／945-1747（玉那覇俊雄）

知的障害者相談 ●家庭における養育、生活等

随時 相談員／946-4411（安谷屋千恵子）

精神障害相談 ●精神的な悩み

月～金午前9時～午後5時 城間医院問合せ／945-4551 医師／城間政州

在宅介護支援センター ●在宅介護の相談

24時間体制 特別養護老人ホーム守礼の里
問合せ／945-0023 相談員（島袋・糸数）

町のあらまし

- 町の位置……北緯26°13' 19" 東経127°46' 3"
- 町の面積……15.84km²
- 町の木……ガジマル
- 町の花……ブーゲンビリア
- 町花 木……サワフジ
- 町のホームページアドレス
http://www.town.nishihara.okinawa.jp/

基本目標

- 平和で人間性豊かな創造のまち
- 明るく住みよい健康福祉のまち
- 豊かで活力あるまち

まちづくりの理念

1. 平和（心豊かに暮らし、多様な交流を通して平和を想像していくまちをつくります）
2. 共生（自然を大切に人と人が支え合う共生のまちをつくります）
3. 躍動（多くの人々のエネルギーを結集し、活力に満ちたまちをつくります）

町民憲章

わたしたちは、西原町民としての自覚と誇りをもち、「人間性豊かな文教のまち」をめざし、恵まれた地理的条件を生かし、明るく住みよい平和なまちをつくるため、この憲章を定めます。

1. わたしたちは、緑を豊かにし、美しいまちをつくりましょう。
1. わたしたちは、つねに学び、文化の高いまちをつくりましょう。
1. わたしたちは、だれにも親切にし、互いに助け合いましょう。
1. わたしたちは、勤労感謝の心を養い、物を大切にしましょう。
1. わたしたちは、スポーツに親しみ、健康の増進につとめましょう。
1. わたしたちは、時間を守り、すすんであいさつをしましょう。



西原町商工会設立30周年記念講演会

〔日時〕
平成17年10月8日（土）
午後2時30分開場・3時開演
〔場所〕町中央公民館
〔講師〕平田大（演出家）
〔主催〕西原町商工会
※入場無料。「西原町の街づくり図画・作文コンクール」の表彰式も行います。
〔問い合わせ〕
西原町商工会
☎945・6136

あなたのまちのシルバー人材センター

●西原町シルバー人材センターの会員になるには？
町内に居住する健康で働く意欲のある、おおむね60歳以上の方であれば、どなたでも会員になることができます。
〔入会の説明会〕
※毎月第4金曜日、午後2時からシルバー人材センター事務局にて入会希望者の説明会を行っています。
※入会の場合は、年間費2千円と写真（3.0cm×2.5cm）2枚が必要です。また、会員として継続したい方は、毎年度2千円の会費を納めることになります。
〔仕事内容〕
大工、溶接、左官、宛名書き、賞状書き、施設管理、パンフレット配布、草刈り、畑作業、屋内外清掃、洗濯、買い物、食事のしなど。
〔問い合わせ〕
西原町シルバー人材センター
☎944・1699
FAX 944・1835

10周年記念チャリティーダンスパーティー参加者募集

〔日時〕
平成17年10月15日（土）
午後6時～9時
〔場所〕町中央公民館
〔参加料〕千円
〔主催〕
西原社交ダンスサークル
〔問い合わせ〕
☎090・8912・0676（奥間）

確定申告指導会場変更のお知らせ

北那覇税務署の確定申告指導会場は、「浦添市産業振興センター」の街（浦添市勢理客4-13）「国立劇場おきなわ」向い）に変わります。
〔問い合わせ〕北那覇税務署
☎877・1324

沖縄マラソンランニング教室

〔日時〕平成17年10月17日～11月21日
月曜日と木曜日の週2回（全10回）※祝日は除く、午後7時～9時
〔受講料〕二千円
〔対象〕16歳以上
〔定員〕30人（定員に達し次第締め切ります）
〔場所〕
沖縄市営コサ運動公園 陸上競技場
〔問い合わせ〕
おきなわマラソン実行委員会
☎930・0088
FAX 930・0101

愛の贈り物

〔町人材育成会へ〕
字我謝164番地
宮平助徳様から五万円
字小那覇167番地
新川催吉様から十万円
字我謝85番地
呉屋邦治様から十万円

お知らせ

秋の行政相談所を開設

10月17日～23日は行政相談週間です。
行政相談は国からの委託や補助を受けて、県や市町村が行っている仕事についての苦情や意見・要望を受け付けます。たとえば、年金、医療保険、福祉、道路、雇用保険、労災保険、環境衛生などについて親身になって相談に応じます。
〔日時〕10月25日（火）
午前10時から午後4時まで（正午から1時まではお昼休み）
〔ところ〕
西原町役場 第1会議室



行政相談委員
城間 恒子

〔連絡先〕
☎945・6775（自宅）
☎945・4533（企画財政課）
〔総務省 沖縄行政評価事務所の苦情1100〕
☎867・1100（17時以降は、留守番電話）

西原町戦没者追悼式のお知らせ

当町では今次大戦で犠牲になられた方々のご冥福と恒久平和を願って、平成17年西原町戦没者追悼式を執り行いますので、お知らせ致します。
〔日時〕
10月28日（金）午後2時
〔場所〕
西原の塔（西原町字翁長在）
〔問い合わせ〕
福祉課課係 ☎945・5311

平成17年国勢調査にご協力ください

10月1日、全国一斉に国勢調査が実施されます。
国勢調査は、日本に住んでいるすべての人を対象とする国の最も基本的な統計調査です。
調査の結果は、各種行政を行うための重要な基礎資料となり、社会福祉、環境、教育、住宅など様々な分野で活かされます。
9月下旬から10月上旬にかけて、総務大臣から任命された調査員が、みなさんのお宅へ調査票の配布と回収に伺いますので、ご協力をお願いします。
なお、調査員をはじめとする調査関係者には、守秘義務があり、

住民税3期分の納期限について

平成17年度住民税第3期分の納期限が、10月31日（月）となっています。期限内納付にご協力ください。
なお、納め忘れを防ぐために、納税は便利な口座振替を利用しましょう。
○収め忘れはありませんか！
平成17年度も、各税目の第2期分までの納期限が到来済みです。納付が困難な方は、お気軽に納税相談に起こし下さい。
〔問い合わせ〕税務課
6番窓口 ☎945・4729

平成17年度緑の育樹祭の開催について

〔期日〕平成17年11月19日（土）
〔場所〕町陸上競技場
〔主催〕（社）沖縄県緑化推進委員会
〔共催〕西原町
〔後援〕沖縄県・沖縄総合事務局他
※郷土芸能苗木の無料配布有り。

10月は土地月間です

平成17年度土地月間標語
「土地と共に 豊かな社会」
土地取引の届出制度について
国土利用計画法では、一定面積以上の土地の売買などの取引及び取引の予約をした場合、利用目的審査のため契約後2週間以内に土地の所在する市町村長を経由して、知事に届け出る必要があります。
届け出が必要な土地の面積
（1）市街化区域 二、〇〇〇㎡以上
（2）市街化区域を除く都市計画区域 五、〇〇〇㎡以上
（3）都市計画区域外 一〇、〇〇〇㎡以上
詳しいことは、県の土地対策課 ☎866・2040
または、西原町役場企画財政課 ☎945・4533にお問い合わせください。

赤い羽根共同募金運動について

「地域の福祉、みんなで参加」をスローガンに、10月1日から12月31日までの3ヶ月間全国一斉に赤い羽根共同募金運動が展開されます。
皆様から寄せていただいた善意の募金は、西原町内の社会福祉事業のために地域で活かされ

第8回西原町文化協会展示部会合同展のお知らせ

〔日時〕
平成17年10月28日（金）～10月30日（日）
午前10時～午後6時30分（最終日は午後5時）
〔場所〕町中央公民館
〔内容〕写真・美術工芸・書道・華道・茶道
〔主催〕町文化協会
〔問い合わせ〕町文化協会
☎946・6657

第15回西原まつりテナント出店募集

第15回西原まつりが、11月12日（土）、13日（日）の2日間、西原運動公園陸上競技場で開催されます。今回も西原町商工会青年部が出店の受付等を担当することになりましたので、左記の通り出店者を募集いたします。なお、出店申込みは、商工会窓

るとともに県内福祉施設等で有効に使われます。
本年度も西原町内の各世帯、事業所、職場、学校等において、赤い羽根共同募金への協力依頼がありましたらよろしくお願ひします。

〔問い合わせ先〕
沖縄県共同募金会西原町分会（西原町社会福祉協議会内）
☎945・3651

と

しよ

かん

図書館だより

第12号

にし

はら

ちよう

りつ

と

しよ

かん

西原町立図書館

TEL. 944-4996

FAX. 944-4997

Eメール

library@town.nishihara.okinawa.jp

町立図書館

マスコットキャラクター

利用案内

西原町立図書館は、開館以来、連日赤ちゃんから高齢者まで多くの町民が来館しております。今後とも資料の充実に努め、地域情報発信・提供するとともに、親しみやすく、気軽に利用できる憩いの場、学びの場として豊かな時間を過ごせる図書館サービスを提供していきたいと思ひます。

図書館には、いろいろなサービスがあります。どうぞ、ご利用ください。

★団体貸出し

- ・町内の会社、学校、幼稚園、保育所（園）、サークル、自治会などにまとめて貸出しをする制度です。
- ・本、雑誌、紙芝居等はあわせて50冊まで、視聴覚資料は5点まで借りられます。
- ・貸出期間は、1ヶ月以内です。
- ・申請する場合は、団体の代表者で「利用者カード申込書（団体用）」を作成し、所属する団体の長から「所属証明書（団体用）」をもらひ提出する。その場合、申込者本人の氏名と住所が確認できるものを提示お願いします。

★予約・リクエストサービス

予約とは……貸出中の図書館資料に予約をすると、当該資料の返却後、予約者へ優先的に提供されます。

リクエストとは…図書館に所蔵されていない資料を、他の図書館から借り受けたり（相互貸借）、購入して提供する制度です。

- ・予約・リクエスト件数は一人合計5件までです。CD、DVD、ビデオ等の予約は2件までです。
- ・雑誌、漫画、CD、DVD、ビデオ等のリクエストは受け付けません。（予約はできます。）前記以外の資料でも資料収集方針や資料費等の都合により資料提供できない場合もあります。

- ・予約・リクエストは電話でも受け付けています。
- ・図書館内検索機、図書館ホームページでも予約できます。（リクエストはできません）検索機、ホームページの利用についてはあらかじめカウンターにてパスワードの登録が必要です。

図書館カレンダー

10月

OCTOBER

日

月

火

水

木

金

土

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

11月

NOVEMBER

日

月

火

水

木

金

土

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

かい

かん

び

開館日

【火～金】

午前10時～

午後7時

【土・日】

午前10時～

午後5時

は休館日です。

きゆう

かん

び

休館日

毎週月曜日

館内整理日

（第3木曜日）

ぶんか

ひ

文化の日

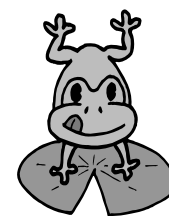
3日

23日

勤労感謝の日

上映会のお知らせ

日時：10月16日 午後2時～
場所：西原町立図書館 2階集会室
作品：おきなわ昔ばなし
『赤人の虎退治』
『ゴロガエル、チョロガエル』他



本・雑誌・紙芝居はあわせて10冊まで、視聴覚資料（CD・DVDなど）は2点まで、2週間借りることができます。

8月	貸出点数	28,035点(1日平均1,121点)
一般図書	11,451冊	郷土資料 852冊
児童図書	5,759冊	ヤング・アダルト 2,003冊
絵本	4,013冊	雑誌 1,309冊
紙芝居	561点	視聴覚資料 (CD・DVDなど) 2,087点
来館者数	24,974人(1日平均999人)	
開館日数(8月1日～31日)	25日	

ボランティア募集しています!!

- ①おはなし会ボランティア
毎月第2・第4日曜日に児童コーナー「おはなしのへや」にて読み聞かせを行う。
 - ②新聞クリッピングボランティア
沖縄タイムスと琉球新報の記事の中から西原町に関する記事やシリーズ記事などの切り抜き作業等を行う。
 - ③書架整理や図書の収集整理
図書の配架、本の修理・装備など
- 興味・意欲のある方の参加をお待ちしております。お気軽にお問い合わせ下さい。

図書館からのお願い

ご自宅に返却日を過ぎた図書館の本やCDなどはありませんか？ 次の利用者のためにも早めにお返しください。夜間や図書館が休みの日は正面玄関右手にある「返却ポスト」をご利用ください。CD・DVDなどの視聴覚資料も返却できます。

【お詫びと訂正】広報にしはら9月号で全国子ども読書推進フェスティバルの講師の真栄城栄子先生の「真栄城」が「前栄城」になっていました。お詫びし訂正いたします。

西原町教育委員会
生涯学習課
TEL 098-945-5036



学級・講座名	内 容	対象	期 間	時間・場所	定員	申込期間	備 考・連絡先
地 域 史 講 座	本町の移民の歴史を学ぶ	一般町民	10月17日(月)～12月12日(月)	19：00～21：00	20名	～10月14日	西原町中央公民館
国 際 理 解 講 座	もっとも近い外国である台湾について学ぶ	一般町民	11月17日(木)～2月2日(木)	19：00～21：00	20名	10月3日～11月16日	945-3657
ウォーキング教室	正しい歩き方を身につけ健康増進	一般町民	10月18日(火)～11月22日(火)	19：30～21：30	40名	～10月13日(木)	西原町民体育館
視覚障害者卓球教室	スポーツに親しみ交流を図り健康増進する	視覚障害者・15人	11月7日(月)～11月28日(月)	18：00～20：00	視覚障害者・15人	～11月4日(金)	945-8095
スターウォッチング in たまぐすくパート4	星座を観察し親子のぎずなを深める	小中児童生徒と家族	10月21日(金)		3週間前新聞ラジオ募集電話申込		県立玉城少年自然の家 948-1513 棚原
自然の家オープンデー 石川少年自然の家で遊ぼう	自然の恩恵に触れ家族の絆を深める	小学生以上の親子等	10月16日(日)		3週間ほど前に新聞等マスコミ募集		県立石川少年自然の家 964-3263
わくわく宿泊体験親子キャンプ	親子キャンプ、そばづくりと星空観察	野外活動に関心ある親子	10月22日(土)～10月23日(日)	県立糸満青年の家	60名	10月12日(水)～10月19日(水)まで	県立糸満青年の家 994-6342
文化講座：サンゴ礁、生物が創り出す美しい世界		県民一般	10月15日(土)	14～16時 博物館講堂		講師 西平守孝氏(名桜大学教授)	沖縄県立博物館 教育普及課 884-2243
体験学習教室：はりこのおもちゃをつくろう	はりこの絵付け・作品の鑑賞会	児童生徒	10月29日(土) 9:00～13:00	県立博物館	40名	10月1日(土)～10月15日(土)	(講師 豊永盛人氏(玩具 Road Works主宰))
たのしい体験教室③	親子クッキング教室	小中生保護者	10月22日(土)	9時～12時 家庭研究室	10組	材料費等 1人300円	県立総合教育センター 933-7513
親子ふれあい教室	知的障害のある児童生徒が家族と楽しく過ごし、家庭教育への支援の機会とする	知的障害のある児童生徒とその家族	10月8日(土)～10月9日(日)	国立沖縄青年の家	知的障害のある児童生徒とその家族 100名	参加費有 大人3,800円 小人3,600円 往復船代 大人2,660円 小人1,340円	国立沖縄青年の家 987-2306
ユースフォーラムin沖縄	田中監督が語る金メダリスト柴田亜衣	青年、青少年指導者	11月3日(木)～11月5日(土)	国立沖縄青年の家	200名	参加費 9,000円	
宮良長包映画制作支援コンサート	沖縄芸術鑑賞振興会		10月8日(土)	開場18：30		一般2,000円 学生1,000円	
日露交歓コンサート2005	南部広域市町村圏事務組合		10月14日(金)	開場18：30		無料	佐敷町シュガーホール 947-1100
スズキデー記念ピアノコンサート	(社)才能教育研究会		10月15日(土)	開場17：30		800円	
月刊ピアノフェスティバル	文教楽器(株)		10月23日(日)	開場13：00		無料	

※プログラムの詳細については、各連絡先にお問い合わせ下さい。

ウーヤシワシミテーナランド〜!!愛のひと声かけて青少年を守ろら!!!

内 容	日 時	場 所
インターネット（初歩）（シルバー）	10月1日（土） 10時～12時	西原町中央公民館 2 階 パソコンルーム （各講習会 定員 2 0 名） ※各講習会その週の月曜日から電話で受付します。 
インターネット（初歩）（一般）	10月2日（日） 10時～12時	
インターネットの楽しみ方（シルバー）	10月8日（土） 10時～12時	
インターネットの楽しみ方（一般）	10月9日（日） 10時～12時	
電子メール作成（シルバー）	10月15日（土） 10時～12時	
電子メール作成（一般）	10月16日（日） 10時～12時	
電子メール活用（シルバー）	10月22日（土） 10時～12時	
電子メール活用（一般）	10月23日（日） 10時～12時	
ホームページの作成（シルバー）	10月29日（土） 10時～12時	
ホームページの作成（一般）	10月30日（日） 10時～12時	

※文化教養委員会では、東中文化祭において特設コーナーを設け豆腐作りを行います。豆腐作りで出たカスでうまい“おからせんべい”も作ります。ぜひ！のぞいてくださいね!! 詳しいことは学校からのお知らせで確認を!!

子ども放送局 ～10月、11月前半の番組案内～
 放送場所：中央公民館視聴覚室（11：00～12：30）

10月8日（土）夢スタジオ 落語の面白く教えます！ ～女性落語家 林家きく姫～	10月15日（土）輝く子どもたち 夢にむかってかけあがれ！！ われら元気な鳥取っ子	10月22日（土）チャレンジ教室 樹氷で冷え冷え！ ～気化熱が地球温暖化を防ぐ～	11月5日（土）子ども放送局ニュース にじいろ玉手箱
---	---	--	-------------------------------

事 業 名	日 時	場 所	連 絡 先
第32回中頭郡陸上競技大会	10月16日(日) 09:00～	北谷町陸上競技場	西原町民体育館(町体協) 945-8095
各区対抗壮年ソフトボール大会	10月23日(日) 09:00～	西原中学校、西原南小学校	
第2回西原町民ゴルフ選手権大会	10月30日(日) 08:00～	沖縄カントリークラブ 945-3371	
チャレンジキッズ	10月12日(水) 15～16	坂田児童館	坂 田 児 童 館 944-6308 東江
映写会	10月15日(土) 14:00～	〃	
おばけ屋敷	10月28日(金) 10:30～17	〃(団体は要申込)	
〃	10月29日(土) 10:30～16	〃(〃)	
マミーキッズ(水あそび)	10月6日(木) 10:30～	西原児童館	西 原 児 童 館 945-4393 新川
お守り作り	10月18日(火) 10:30～	〃	
マミーキッズ(おトケキ作り)	10月20日(木) 10:30～	〃	
親子クッキング	10月7日(金) 10:30～	西原東児童館	西 原 東 児 童 館 944-0976 平良
親子リトミック	10月13日(木) 10:45～	〃	
トランポリン	10月14日(金) 15:00～	〃	
チャレンジ会	10月17日(月) 15:00～	〃	
親子秋の遠足	10月21日(金) 10:00～	首里ていだの家(定員親子15組)	
企画展「沖縄貝塚時代中期のミステリー」	10月25日(火)～11月27日(日)	県立埋蔵文化財センター	